

## Инструкция по Эксплуатации и монтажу Индукционная панель конфорок SmartLine



**Обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.



<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....	5
<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды</b> .....	17
<b>Обзор</b> .....	18
Панель конфорок .....	18
Элементы управления и индикаторы.....	19
Технические данные конфорок .....	20
<b>Принцип действия</b> .....	22
Шумы.....	22
Система управления энергопотреблением Powermanagement.....	23
<b>Кухонная посуда</b> .....	24
<b>Советы по экономии электроэнергии</b> .....	26
<b>Ввод в эксплуатацию</b> .....	27
Первая чистка элемента SmartLine.....	27
Ввод в эксплуатацию элемента SmartLine .....	27
<b>Диапазон регулировки</b> .....	28
<b>Управление прибором</b> .....	29
Принцип управления .....	29
Включение панели конфорок .....	30
Установка уровня мощности .....	30
Выключение конфорки/панели конфорок .....	30
Индикация остаточного тепла .....	31
Установка уровня мощности – расширенный диапазон уровней .....	31
Зона нагрева PowerFlex .....	32
Автоматика закипания .....	33
Функция Booster .....	34
Поддержание тепла.....	35
<b>Таймер</b> .....	36
Таймер .....	36
Защитное отключение.....	37
Одновременное использование функций таймера .....	38
<b>Дополнительные функции</b> .....	39
Функция Stop & Go .....	39
Восстановление параметров.....	39
Временная блокировка .....	40
Демонстрационный режим.....	40
Показать параметры элемента SmartLine .....	40

# Содержание

---

<b>Функции безопасности</b> .....	41
Блокировка запуска/блокировка функций.....	41
Защитное отключение.....	43
Защита от перегрева.....	44
<b>Программирование</b> .....	45
<b>Данные для организаций, проводящих испытания и тесты</b> .....	48
<b>Чистка и уход</b> .....	49
<b>Что делать, если</b> .....	52
Сообщения на индикаторах/на дисплее.....	52
Непредсказуемое поведение .....	54
Неудовлетворительный результат .....	56
Общие проблемы или технические неисправности .....	56
<b>Дополнительно приобретаемые принадлежности</b> .....	58
<b>Сервисная служба</b> .....	59
Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....	59
Типовая табличка.....	59
Гарантия .....	59
Документы соответствия .....	60
<b>Монтаж</b> .....	61
Указания по безопасности при встраивании прибора.....	61
Безопасные расстояния.....	63
Указания по монтажу – при положении сверху .....	67
Вырез в столешнице – при установке сверху .....	69
Промежуточные планки – при положении сверху .....	72
Размеры для встраивания – при положении сверху .....	73
Монтаж – при положении сверху .....	74
Указания по монтажу – встраивание в столешницу заподлицо .....	76
Вырез в столешнице – монтаж заподлицо .....	78
Промежуточные планки – монтаж заподлицо .....	81
Размеры для встраивания – монтаж заподлицо .....	82
Монтаж – встраивание в столешницу заподлицо .....	83
Подключение к электросети.....	85
<b>Гарантия качества товара</b> .....	87
<b>Контактная информация о Miele</b> .....	89

## Указания по безопасности и предупреждения

Эта панель конфорок соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее, ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить в эксплуатацию панель конфорок. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Таким образом вы обезопасите себя и предотвратите повреждения на панели конфорок.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой, посвящённой монтажу панели конфорок, и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Надлежащее использование

- ▶ Эта панель конфорок предназначена для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
- ▶ Панель конфорок не предназначена для эксплуатации вне помещений. Эксплуатация прибора допускается только в условиях, которые соответствуют требованиям, предъявляемым к жилым помещениям. Все прочие способы применения недопустимы.
- ▶ Применяйте панель конфорок исключительно в бытовых целях для приготовления пищи и сохранения ее в теплом виде. Любые другие способы применения недопустимы.
- ▶ Лица, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять панелью конфорок, должны при её эксплуатации находиться под присмотром. Такие лица могут управлять панелью конфорок без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они должны осознавать возможные опасности, связанные с неправильной эксплуатацией.

### Если у Вас есть дети

- ▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к панели конфорок, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться панелью конфорок без надзора взрослых, если они настолько освоили управление прибором, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией.
- ▶ Не допускается проведение чистки панели конфорок детьми без надзора.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи панели конфорок. Никогда не позволяйте детям играть с ней.
- ▶ Во время работы панель конфорок нагревается и остается горячей еще некоторое время после выключения. Не подпускайте детей близко к прибору, пока он не остынет настолько, что опасность получения ожога будет исключена.
- ▶ Опасность получения ожогов. Не храните никакие предметы, которые могут представлять интерес для детей, в шкафах над или за панелью конфорок. Иначе у детей возникнет соблазн забраться на панель конфорок.
- ▶ Опасность ожогов/ошпаривания. Поворачивайте ручки кастрюль и сковород в сторону, над столешницей, чтобы дети не могли снять посуду, потянув её на себя за ручку, и обжечься.
- ▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

► Пользуйтесь блокировкой запуска, чтобы дети не могли включить панель конфорок без Вашего намерения. Если Вы пользуетесь прибором, включайте блокировку, чтобы дети не могли изменить (выбранные) настройки.



## Техническая безопасность

▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьёзная опасность для пользователя. Работы по монтажу, техобслуживанию или ремонту могут проводить только специалисты, авторизованные компанией Miele.

▶ Повреждения панели конфорок могут угрожать вашей безопасности. Проверяйте панель конфорок на видимые повреждения. Никогда не пользуйтесь повреждённой панелью конфорок.

▶ Возможна периодическая или продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающим оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

▶ Электробезопасность панели конфорок гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Данные подключения (частота и напряжение) на типовой табличке панели конфорок должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением панели конфорок сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте панель конфорок к электросети с помощью таких устройств.
- ▶ Используйте панель конфорок только во встроеном виде, чтобы гарантировать ее надежную и безопасную работу.
- ▶ Не разрешается эксплуатация этой панели конфорок на нестационарных объектах (например, судах).
- ▶ Прикосание к разъемам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство прибора, опасно для Вас и может привести к нарушениям работы панели конфорок. Никогда не открывайте корпус прибора.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт панели конфорок выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.
- ▶ Панель конфорок не предназначена для работы с внешним таймером или системой дистанционного управления.
- ▶ Если вилка будет удалена с сетевого кабеля или кабель не будет оснащен вилкой, в этом случае панель конфорок должна быть подключена к электросети квалифицированным электриком.
- ▶ При повреждении сетевого кабеля его замена должна выполняться специалистом по электромонтажу (см. главу «Монтаж», раздел «Подключение электропитания»).

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ При проведении подключения, техобслуживания, а также ремонтных работ панель конфорок должна быть полностью отсоединена от электросети. Для того, чтобы это гарантировать:
  - выключите предохранители на распределительном щите или
  - полностью выверните резьбовые предохранители на электрощитке, или...
  - отсоедините от сетевой розетки вилку (если она имеется). При этом тяните не за кабель, а за вилку.
- ▶ Опасность поражения электрическим током. Не пользуйтесь панелью конфорок или сразу же выключите её при возникновении неисправности или появлении сколов, трещин, царапин на стеклокерамической поверхности. Отключите панель конфорок от электросети. Обратитесь в сервисную службу.
- ▶ Если панель конфорок встроена за мебельным фронтом (например, дверцей), никогда не закрывайте его, если Вы пользуетесь прибором. При закрытом положении мебельного фронта (дверцы) возможен застой нагретого влажного воздуха. При этом от температуры и конденсата с жировыми отложениями могут быть повреждены панель конфорок, окружающая мебель и пол. Закрывайте дверцу только после того, как погаснут индикаторы остаточного тепла.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Правильная эксплуатация

- ▶ При эксплуатации панель конфорок нагревается и остается горячей некоторое время после выключения. Только после того, как погаснут индикаторы остаточного тепла, больше не будет опасности получения ожогов.
- ▶ Масла и жиры могут воспламениться при перегреве. Никогда не оставляйте панель конфорок без присмотра при использовании масел и жиров. Никогда не тушите водой загоревшиеся масло или жир. Выключите панель конфорок. Осторожно погасите пламя крышкой или специальным покрывалом.
- ▶ Не оставляйте элемент SmartLine в процессе эксплуатации без присмотра. Непрерывно следите за короткими процессами варки и жарения.
- ▶ Пламя может вызвать загорание жироулавливающих фильтров вытяжки. Никогда не проводите фламбирование (поджигание продуктов с использованием алкоголя) под кухонной вытяжкой.
- ▶ При нагревании спреев, легковоспламеняемых жидкостей или горючих материалов возможно их загорание. Пространство под панелью конфорок нагревается во время её работы, поэтому никогда не храните легковоспламеняемые предметы в выдвижных ящиках непосредственно под панелью конфорок. Если в ящиках имеются лотки для столовых приборов, то они должны быть изготовлены из жаростойких материалов.
- ▶ Никогда не нагревайте посуду без содержимого.
- ▶ В закрытых консервных банках при их нагреве и кипячении возникает избыточное давление, вследствие чего они могут лопнуть. Не используйте панель конфорок для нагрева и кипячения консервных банок.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Если панель конфорок чем-либо накрыта, то при ее случайном включении или имеющемся остаточном тепле возникает опасность, что лежащий сверху предмет загорится, лопнет или расплавится. Никогда не накрывайте прибор чем-либо, например, декоративными панелями, тканью или защитной пленкой.
- ▶ При включенном приборе, ошибочном включении прибора или наличии остаточного тепла возникает опасность того, что лежащие на панели конфорок металлические предметы нагреются. Предметы из других материалов могут расплавиться или загореться. Влажные крышки кастрюль могут «прилипнуть». Не используйте панель конфорок в качестве поверхности для хранения чего-либо. Выключайте конфорки после использования!
- ▶ Вы можете обжечься горячей панелью конфорок. Во время любых работ у нагретого прибора защищайте руки с помощью рукавиц или прихваток. Пользуйтесь только сухими рукавицами и прихватками. Мокрые или влажные текстильные изделия лучше проводят тепло и могут причинить ожоги горячим паром.
- ▶ Если Вы используете электроприбор (напр., ручной миксер) вблизи панели конфорок, следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячей панелью конфорок. Может быть повреждена изоляция провода.
- ▶ Соль, сахар и песчинки, например, от чистки овощей, могут вызвать образование царапин, если они попадут под дно посуды. Следите за тем, чтобы стеклокерамическая панель и дно посуды были чистыми, прежде чем ставить посуду на панель.
- ▶ Падение небольших предметов (например, солонки) может вызвать образование трещин или сколов в стеклокерамике. Следите за тем, чтобы никакие предметы не падали на стеклокерамическую панель.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Если на сенсорных кнопках и индикаторах будут находиться горячие предметы, то это может повредить расположенную под ними электронику. Никогда не ставьте горячие кастрюли или сковороды на сенсорные кнопки и индикаторы.
- ▶ Если сахар, сахаросодержащие блюда, пластик или фольга попадут на горячую панель конфорок и расплавятся, то при остывании они повредят стеклокерамическую панель. Сразу же выключите прибор и тщательно удалите эти вещества с помощью скребка для стекла. При этом пользуйтесь защитными перчатками. Очистите конфорки чистящим средством для стеклокерамики, как только они остынут.
- ▶ Нагреваемые пустыми кастрюли могут привести к повреждениям стеклокерамической панели. Не оставляйте панель конфорок при ее работе без присмотра!
- ▶ Шероховатое дно кастрюль и сковород может поцарапать стеклокерамическую поверхность. Используйте кастрюли и сковороды только с гладким дном.
- ▶ Приподнимайте посуду, если Вы ее переставляете. Таким образом Вы избежите царапин и потертостей.
- ▶ В связи с высокой скоростью нагрева индукционных конфорок возможно, что температура в течение очень короткого времени достигнет уровня, когда масла и жиры самовоспламеняются. Не оставляйте панель конфорок в процессе эксплуатации без присмотра.
- ▶ Нагревайте масла и жиры максимум 1 минуту и никогда не используйте для этого функцию Booster.
- ▶ Только для лиц со стимулятором сердечной деятельности: вблизи включенного прибора возникает электромагнитное поле. Однако, повреждение стимулятора маловероятно. В спорном случае обратитесь к врачу или производителю стимулятора.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Электромагнитное поле включенной панели конфорок может отрицательно влиять на работу предметов, способных к намагничиванию. Кредитные карты, накопители информации, карманные калькуляторы и т.д. не должны находиться в непосредственной близости от включенной панели конфорок.
- ▶ Металлические предметы, хранящиеся в выдвижном ящике под панелью конфорок, при использовании прибора могут нагреваться.
- ▶ Панель конфорок снабжена охлаждающими вентиляторами. Если под встроенным прибором находится выдвижной ящик, то необходимо обеспечить достаточное расстояние между содержимым ящика и нижней стороной прибора, чтобы к панели конфорок поступало достаточно охлаждающего воздуха.
- ▶ Если под встроенной панелью конфорок находится выдвижной ящик, не храните в нем острые или мелкие предметы, бумагу, салфетки и т. д. Через вентиляционные отверстия эти предметы могут попасть в корпус и повредить вентилятор или нарушить процесс вентиляции.
- ▶ Никогда не используйте на конфорке, зоне с расширением или области PowerFlex 2 предмета посуды одновременно.
- ▶ Если посуда стоит не полностью на конфорке или зоне с расширением, то её ручки могут очень сильно нагреваться. Ставьте посуду всегда посередине конфорки или зоны нагрева с расширением.
- ▶ При использовании индукционной адаптерной пластины для кухонной посуды можно повредить или даже разрушить генераторы индукции. Не используйте индукционные адаптерные пластины.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Чистка и уход

- ▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки панели конфорок пароструйный очиститель.
- ▶ Если панель конфорок встроена над духовым шкафом или плитой с функцией пиролизической очистки, то ее не разрешается эксплуатировать во время процесса пиролиза. В ином случае возможно срабатывание функции защиты от перегрева панели конфорок (см. соответствующую главу).



## Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

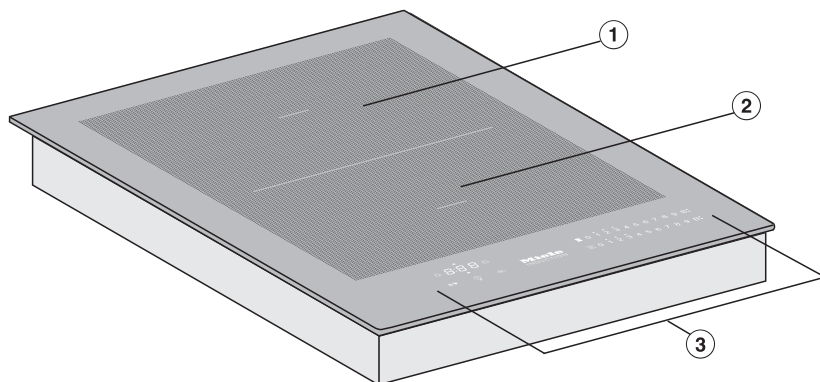
## Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



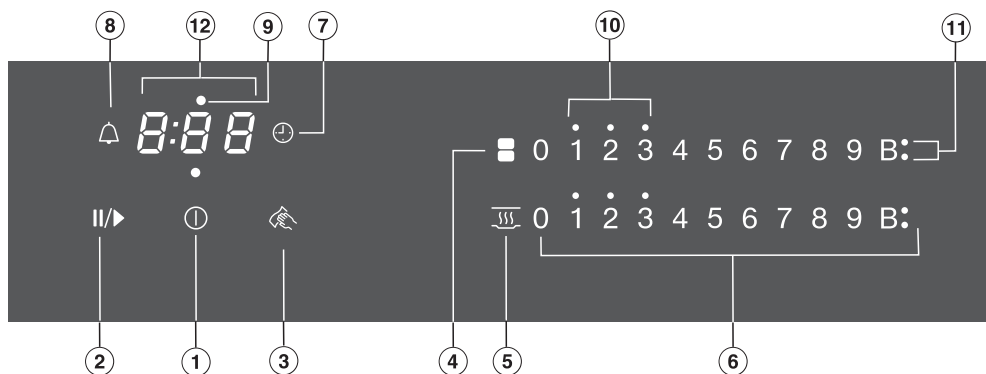
Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

## Панель конфорок



- ① Зона приготовления PowerFlex с функцией TwinBooster комбинируется с зоной приготовления PowerFlex ②, образуя зону нагрева PowerFlex
- ② Зона приготовления PowerFlex с функцией TwinBooster
- ③ Элементы управления и индикации

## Элементы управления и индикаторы



### Сенсорные кнопки

- ① Вкл./выкл. панель конфорок  
Для объединения/разъединения зон приготовления PowerFlex вручную
- ② Функция Stop & Go  
Остановить запустить текущий процесс приготовления
- ③ Временная блокировка  
Заблокировать сенсорные кнопки
- ④ Зоны приготовления PowerFlex  
Для объединения/разъединения зон приготовления PowerFlex вручную
- ⑤ Поддержание тепла  
Для включения/выключения функции поддержания тепла
- ⑥ Цифровая клавиатура  
– для установки уровня мощности  
– для установки времени
- ⑦ Защитное отключение  
Для автоматического отключения зон приготовления
- ⑧ Таймер

# Обзор

## Индикация/контрольные индикаторы

- ⑨ Обозначение соответствующей зоны приготовления, защитное отключение

Активация защитного отключения зон приготовления

- ⑩ Остаточное тепло

- ⑪ Функция Booster

Активация функции Booster

- ⑫ Индикатор таймера

от 0:00 до Время

9:59

LOC Блокировка запуска/блокировка функций активирована

dE Демонстрационный режим активирован

## Технические данные конфорок

Зона приготовления	Ø в см <sup>1</sup>	Мощность в Вт при 230 В <sup>2</sup>
①	15–23	нормальная 2100 функция TwinBooster, 3000 уровень 1 3650 функция TwinBooster, уровень 2
②	15–23	нормальная 2100 функция TwinBooster, 3000 уровень 1 3650 функция TwinBooster, уровень 2
① + ②	22–23/ 15x23–23x39	нормальная 3150 функция TwinBooster, 3400 уровень 1 3650 функция TwinBooster, уровень 2
		Всего 3650


<sup>1</sup> Диаметр дна используемой кухонной посуды должен быть в указанном диапазоне контуров конфорки.

<sup>2</sup> Указанная мощность может варьироваться в зависимости от размера и материала кухонной посуды.

## Принцип действия


Под индукционной конфоркой находится индукционная катушка. Эта катушка создаёт магнитное поле, действующее непосредственно на дно посуды и нагревающее его. Зона приготовления нагревается лишь косвенно – от тепла, отдаваемого посудой.

Индукция функционирует только в том случае, если дно посуды намагничивается (см. главу «Кухонная посуда»). Она автоматически учитывает размер используемой кухонной посуды.

 Опасность получения ожогов от горячих конфорок.

У включённого прибора, при случайном включении или остаточном тепле конфорки существует опасность, что будут нагреты находящиеся на панели конфорок металлические предметы.

Не используйте панель конфорок в качестве поверхности для хранения чего-либо.

После использования выключайте прибор с помощью сенсорной кнопки .

## Шумы

При работе индукционных конфорок возможно появление следующих звуков в области кухонной посуды в зависимости от материала и обработки её дна:

Гул при работе прибора с высокой мощностью. Он будет слышен слабее или исчезнет, если понизить уровень мощности.

Потрескивание при использовании посуды, дно которой изготовлено из различных материалов (например, многослойное дно типа «сэндвич»).

Свист, если зависящие друг от друга конфорки (см. главу «Функция Booster») работают одновременно и на них установлена посуда с дном, изготовленным из различных материалов (например, многослойное дно типа «сэндвич»).

Короткие металлические звуки при коммутационных процессах в электронике, особенно при работе прибора с низкой мощностью.

Жужжание, если включается вентилятор охлаждения. Он включается для защиты электроники при интенсивном использовании панели. Вентилятор может продолжать работать и после выключения прибора.

## Система управления энергопотреблением Powermanagement

На панели конфорок устанавливается максимальная общая мощность, которая не подлежит превышению по причинам безопасности.

Обе зоны приготовления панели конфорок объединены друг с другом. За счёт соединения с одной зоны приготовления на другую может быть передана дополнительная мощность.

Настройка, выполненная последней, имеет преимущество и выполняется панелью конфорок.

В случае переноса мощности с одной зоны приготовления на связанную с ней зону приготовления мощность на первой включённой зоне приготовления должна быть уменьшена.

Информацию о возможной максимальной общей мощности можно найти в главе «Обзор», раздел «Данные зон приготовления».

Если от новой включённой зоны приготовления требуется больше мощности, чем она может дать, это может иметь следующие последствия для зоны приготовления, включённой первой:

- Уровень мощности понижается.
- Выключается автоматика закипания. Приготовление продолжается на настроенном уровне мощности для основного процесса приготовления. Если мощности недостаточно, уровень мощности продолжит снижаться.
- Функция Booster выключается.
- Зона приготовления выключается.

После уменьшения уровня мощности, установленного последним, или включения функции Booster можно снова увеличить уровень мощности связанной зоны приготовления.

# Кухонная посуда

---

## Подходящая посуда

- нержавеющая сталь с дном из немагничиваемого материала,
- эмалированная сталь,
- чугун

Качество дна посуды может влиять на равномерность приготовления (например, при подрумяивании блинов). Дно посуды должно равномерно распределять жар. Для этого отлично подходит многослойное дно типа «сэндвич» из нержавеющей стали.

## Непригодная посуда

- нержавеющая сталь с дном из немагничиваемого материала
- алюминий или медь
- стекло, керамика или фаянс.

## Проверка кухонной посуды

Если вы не уверены в том, подходит ли кастрюля или сковорода для индукционного нагрева, подержите магнит у дна посуды. Если магнит будет равномерно и плотно прилипать по всей площади дна, значит посуда подходит.

## Распознавание наличия посуды или непригодной посуды

На шкале управления конфорки мигает установленный уровень мощности, если

- конфорка включена без посуды или с неподходящей посудой (с немагничивающимся дном),
- диаметр дна используемой посуды слишком мал,
- посуда снята с включённой конфорки.

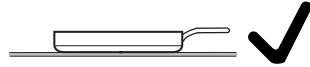
Если в течение 3 минут на конфорку будет установлена подходящая посуда, мигание уровня мощности прекратится, и вы сможете продолжать процесс, как обычно.

Если посуда установлена не будет или она будет из неподходящего материала, конфорка автоматически выключится через 3 минуты.



## Рекомендации

- Для оптимального использования зоны приготовления выбирайте кухонную посуду с подходящим диаметром дна (см. главу «Обзор», раздел «Данные зон приготовления»). Слишком маленькие кастрюли не будут распознаны.
- Располагайте кухонную посуду на соответствующей зоне приготовления/зоне нагрева по возможности посередине.
- Используйте только кастрюли и сковороды с гладким дном. Неотшлифованное дно кастрюли или сковороды может поцарапать стеклокерамическую поверхность.
- Для того чтобы переместить посуду, приподнимайте её. Так вы избежите появления следов потёртостей и царапин. Царапины, возникающие на панели конфорок от трения кухонной посуды, не влияют её на работу. Такие царапины являются нормальными следами эксплуатации и не считаются причиной для рекламаций.
- Обратите внимание, что при продаже сковород и кастрюль часто указывается максимальный или верхний диаметр. Однако более важен диаметр дна (как правило, он меньше).



- По возможности используйте посуду с прямыми стенками. При использовании посуды с наклонными стенками нагрев будет осуществляться по максимальному (верхнему) диаметру посуды. Это может привести к обесцвечиванию краёв посуды или отслаиванию покрытия.

## Советы по экономии электроэнергии

---

- По возможности готовьте только в закрытых кастрюлях или сковородах. Таким образом, Вы предотвратите потери тепла.
- Для небольшого количества выберите маленькую посуду. Маленькая посуда потребует меньшего расхода энергии, чем большая, но мало заполненная.
- Готовьте с малым количеством воды.
- После закипания или поджаривания вовремя переключайте мощность обратно на более низкий уровень.
- Используйте скороварку, чтобы сократить время приготовления.

- Приклейте типовую табличку прибора (прилагается к комплекту документации) на специально предусмотренное для этого место в главе «Сервисная служба».
- Удалите защитную плёнку и наклейки, если они есть на приборе.

### Первая чистка элемента SmartLine

- Протрите панель конфорок перед первым применением влажной салфеткой, затем вытрите насухо.

### Ввод в эксплуатацию элемента SmartLine

Металлические детали покрыты специальным защитным средством. Поэтому при вводе элемента SmartLine в эксплуатацию в первый раз возможно образование запаха и пара. В результате нагрева индукционных катушек также возникает запах в первые часы эксплуатации. С каждым последующим использованием запах уменьшается, затем он полностью исчезает.

Запах и возможные испарения не указывают на неправильное подключение или дефект прибора и не являются опасными для здоровья.

Обратите внимание, что время нагрева индукционных панелей конфорок значительно меньше, чем у обычных.

## Диапазон регулировки

В заводской настройке панель конфорок запрограммирована на 9 уровней мощности. При желании Вы можете расширить эту установку до 17 уровней мощности (см. главу «Программирование»).

	Диапазон регулировки	
	заводская настройка (9 уровней)	расширенная настройка (17 уровней)
Растапливание сливочного масла Растворение желатина Расплавление шоколада	1–2	1–2.
Приготовление молочной каши	2	2–2.
Разогрев небольших порций жидкости Замачивание риса	3	3–3.
Размораживание овощей в блоках	3	2.–3
Замачивание крупы	3	2.–3.
Нагрев жидких и полужидких блюд Приготовление омлета и яичницы-глазуньи без корочки Варка фруктов в собственном соку	4	4–4.
Замачивание изделий из теста	4	4–5.
Тушение овощей, рыбы	5	5
Размораживание и разогрев замороженных продуктов	5	5–5.
Щадящая жарка (без перегрева жира) яичницы-глазуньи	6	5.–6.
Доведение до кипения большого количества продуктов, напр., приготовление густого супа (айнтопфа) Взбивание крема и соуса, напр., крема «винная пена» или голландского соуса	6–7	6.–7
Щадящая жарка (без перегрева жира) мяса, шницеля, сарделек	6–7	6.–7.
Выпечка картофельных оладьев, пончиков, блинчиков	7	6.–7
Обжаривание блюд перед их тушением	8	8–8.
Кипячение большого количества жидкости Начало основной варки	9	9


Указанные данные являются ориентировочными. Мощность индукционной катушки варьируется в зависимости от величины и материала дна посуды. Поэтому возможно, что для Вашей посуды уровни мощности будут немного отличаться. Определите оптимальные установки для Вашей посуды при практическом применении. Для новой посуды, свойства которой Вам неизвестны, выбирайте более низкий уровень, чем тот, что указан в таблице.

### Принцип управления

Ваш элемент SmartLine оснащён электронными сенсорными кнопками, которые реагируют на прикосновение. К сенсорной кнопке Вкл/Выкл ① при включении прибора следует прикасаться несколько дольше, чем к остальным кнопкам.

Каждая реакция кнопок подтверждается звуковым сигналом.


У выключенного элемента SmartLine видны только напечатанные символы для сенсорных кнопок Вкл/Выкл ①. Когда вы включаете элемент SmartLine, загораются остальные сенсорные кнопки.

 Нарушение работы сенсорных кнопок при загрязнении и/или помехах.

Сенсорные кнопки не реагируют на касание пальцем или может произойти непредусмотренный процесс, например, автоматическое выключение панели конфорок (см. главу «Функции безопасности», раздел «Защитное отключение»). Горячая кухонная посуда, стоящая на сенсорных кнопках/индикаторах, может повредить расположенную снизу электронику.

Содержите в чистоте сенсорные кнопки и индикаторы, не кладите на них никакие предметы и не ставьте сверху горячую посуду.

## Управление прибором

 Опасность возгорания из-за перегрева пищи.

Приготавливаемая пища, оставленная без присмотра, может перегреться и воспламениться.

Не оставляйте панель конфорок в процессе эксплуатации без присмотра.

Обратите внимание, что время нагрева индукционных панелей конфорок значительно меньше, чем у обычных.

### Включение панели конфорок

- Коснитесь сенсорной кнопки .

Загораются остальные сенсорные кнопки.


Если за этим не последуют никакие установки, то спустя несколько секунд панель конфорок выключится в целях безопасности.

### Установка уровня мощности

В заводской настройке включено перманентное распознавание посуды (см. главу «Программирование»). При включении панели конфорок, если вы ставите посуду на конфорку, загораются все сенсорные кнопки шкалы управления.

- Поставьте посуду на нужную конфорку.
- Касанием сенсорной кнопки на соответствующей шкале управления выберите нужный уровень мощности.


### Выключение конфорки/панели конфорок

- Для выключения конфорки коснитесь сенсорной кнопки «0» на соответствующей шкале управления.
- Чтобы выключить прибор вместе со всеми конфорками, коснитесь сенсорной кнопки .

### Индикация остаточного тепла

Если конфорка горячая, то после ее выключения загорается индикатор остаточного тепла. В зависимости от температуры, над уровнями мощности 1, 2 и 3 загорается точка.

Точки индикации остаточного тепла будут гаснуть одна за другой по мере остывания конфорок. Последняя точка погаснет только к тому моменту, когда прикосновение к конфорке будет безопасным.

 **Опасность получения ожогов от горячих конфорок.**

После окончания процесса приготовления конфорки остаются горячими.

Не касайтесь конфорок, пока горят индикаторы остаточного тепла.

### Установка уровня мощности – расширенный диапазон уровней

- Коснитесь шкалы управления между сенсорными кнопками.

Сенсорные кнопки перед промежуточной ступенью и за ней горят ярче, чем остальные кнопки.

Пример:

Если вы установили уровень мощности 7, то 7 и 8 будут гореть ярче, чем остальные сенсорные кнопки.

# Управление прибором

## Зона нагрева PowerFlex

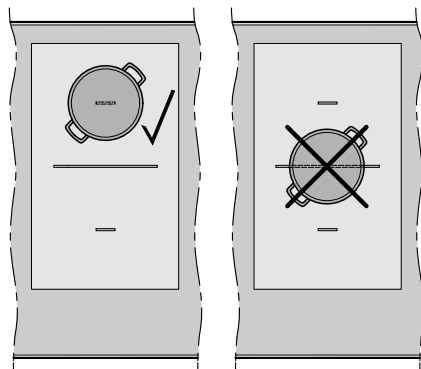
Зоны приготовления PowerFlex автоматически объединяются в зону нагрева PowerFlex, если вы ставите достаточно крупную посуду (см. главу «Обзор», раздел «Панель конфорок»). Управление зоной нагрева осуществляется с помощью цифровой клавиатуры передней или левой зоны приготовления PowerFlex (в зависимости от модели). Зоны приготовления PowerFlex можно объединить или разъединить также и вручную:

- Коснитесь сенсорной кнопки .

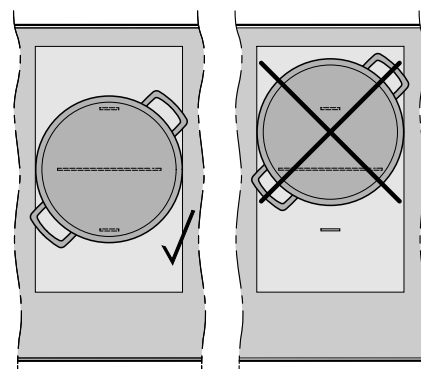
## Размещение кухонной посуды

Информацию о соответствии размера кухонной посуды и положению можно найти в данных для зон приготовления вашей модели панели конфорок (см. главу «Обзор», раздел «Данные зон приготовления»).

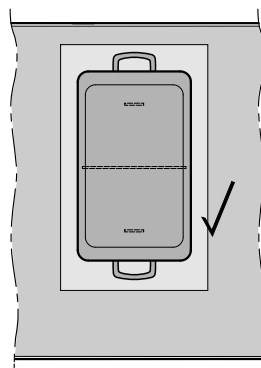
## Зона приготовления PowerFlex



## Зона нагрева PowerFlex (кастрюли)



## Зона нагрева PowerFlex (формы)





## Автоматика закипания

При включённой автоматике закипания конфорка нагревается автоматически на самом высоком уровне мощности (форсированный нагрев), после чего мощность снижается до заданного вами уровня для основного приготовления. Длительность форсированного нагрева зависит от выбранного вами уровня мощности для основного приготовления (см. таблицу).

### Активация автоматике закипания

- Касайтесь сенсорной кнопки нужного уровня мощности для основного приготовления до тех пор, пока не прозвучит сигнал и не начнёт мигать сенсорная кнопка.

Во время закипания (см. таблицу) мигает установленный уровень мощности для основного приготовления. При расширенном диапазоне уровней мощности (см. главу «Программирование») и выбранном промежуточном уровне мигают сенсорные кнопки до этого уровня и после него.

Если во время доведения до кипения вы меняете уровень мощности для основного приготовления, вы выключаете автоматике закипания.

## Выключение автоматике закипания

- Коснитесь сенсорной кнопки установленного уровня мощности для основного приготовления.

или

- Установите другой уровень мощности.

Уровень мощности для основной варки*	Форсированный нагрев [мин:с]
1	ок. 0:15
1.	ок. 0:15
2	ок. 0:15
2.	ок. 0:15
3	ок. 0:25
3.	ок. 0:25
4	ок. 0:50
4.	ок. 0:50
5	ок. 2:00
5.	ок. 5:50
6	ок. 5:50
6.	ок. 2:50
7	ок. 2:50
7.	ок. 2:50
8	ок. 2:50
8.	ок. 2:50
9	—

\* Уровни мощности для основной варки, отмеченные точкой, имеются только при увеличенном количестве уровней мощности (см. главу «Программирование»).

## Функция Booster

У зон приготовления есть функция TwinBooster.

Функция Booster усиливает мощность для быстрого нагрева большого количества, например, воды для варки макаронных изделий. Это усиление мощности включается максимум на 15 минут.

При активации функции Booster настройки активных зон приготовления могут измениться, см. главу «Индукция», раздел «Система управления энергопотреблением Powermanagement».

Использование функции Booster доступно максимум на 1 зоне приготовления или зоне нагрева PowerFlex.

Если вы включаете функцию Booster, в то время как

- не установлен уровень мощности конфорки, то по истечении времени функции Booster или при преждевременном отключении автоматически включается уровень мощности «9».
- установлен уровень мощности, то по истечении времени функции Booster или при преждевременном отключении автоматически включается предыдущий выбранный уровень мощности.

## Включение функции TwinBooster

### Уровень 1

- Поставьте кухонную посуду на нужную зону приготовления.
- При необходимости установите уровень мощности.
- Коснитесь сенсорной кнопки **В**.

Загорится индикатор ● функции TwinBooster, уровень 1.

### Уровень 2

- Поставьте кухонную посуду на нужную зону приготовления.
- При необходимости установите уровень мощности.
- Коснитесь 2 раза сенсорной кнопки **В**.

Загорится индикатор ●● функции TwinBooster, уровень 2.

## Выключение функции TwinBooster

- Коснитесь сенсорной кнопки **В** до тех пор, пока не погаснут индикаторы.

или

- Установите другой уровень мощности.


## Поддержание тепла

Функция поддержания тепла служит для поддержания в тёплом виде горячих блюд сразу после приготовления, но не для повторного подогрева остывших блюд.

Максимальное время, в течение которого может работать функция поддержания тепла, составляет 2 часа.

- Для поддержания блюд в тёплом виде используйте только посуду для приготовления (кастрюля/сковорода). Закрывайте посуду крышкой.
- Время от времени перемешивайте твёрдую или густую пищу (картофельное пюре, густой суп).
- Содержание питательных веществ в продуктах начинает снижаться при приготовлении и продолжается при поддержании блюда в тёплом виде. Чем дольше продукт будет сохраняться тёплым, тем больше будут потери питательных веществ. Старайтесь, чтобы время сохранения тепла блюд было как можно короче.

## Включение/выключение функции поддержания тепла

- Коснитесь сенсорной кнопки  нужной зоны нагрева.

# Таймер

Если вы хотите пользоваться таймером, то элемент SmartLine должен быть включён.

Таймер можно использовать для 2-х функций:

- для установки времени таймера
- для автоматического выключения зоны приготовления/нагревательного элемента/зоны тепан яки

Функции можно использовать одновременно.

Можно установить время от 1 минуты (0:01) до 9 часов 59 минут (9:59).

Значения времени до 59 минут вводятся в минутах (00:59), значения от 60 минут – в часах и минутах. Значения вводятся в последовательности: часы, разряд десятков (минуты), разряд единиц (минуты).

Пример:

59 минут = 0:59,

ввод: 5–9

80 минут = 1:20,

ввод: 1–2–0

После ввода первой цифры индикатор таймера горит статично, после ввода второй цифры первая цифра перемещается влево, после ввода третьей цифры первая и вторая цифры перемещаются влево.

## Таймер


Таймер устанавливается с помощью шкалы управления левой или передней левой конфорки (в зависимости от оснащения модели).

### Установка времени таймера

- Коснитесь сенсорной кнопки .

Индикатор таймера мигает.

- Установите нужное время.

Таймер запускается, если коснуться сенсорной кнопки  или выждать 10 секунд.

### Изменение времени таймера

- Коснитесь сенсорной кнопки .

Индикатор таймера мигает.

- Установите нужное время.

### Удаление времени таймера

- Коснитесь сенсорной кнопки .

- Коснитесь 0 на цифровой клавиатуре.


## Защитное отключение

Можно установить время, после которого зона приготовления автоматически отключится. Функцию можно использовать одновременно для всех зон приготовления.

Зона приготовления выключается устройством защитного отключения в том случае, если запрограммированное время превышает максимально допустимую продолжительность работы (см. главу «Функции безопасности», раздел «Защитное отключение»).


Время выключения устанавливается на цифровой клавиатуре той зоны приготовления, которая должна быть автоматически выключена.

### Установка времени выключения

- Установите уровень мощности для нужной зоны приготовления.
- Коснитесь сенсорной кнопки .

Индикатор таймера мигает.


- Установите нужное время.

Если коснуться сенсорной кнопки  или подождать 10 секунд, начинается отсчёт времени выключения.


Начинает пульсировать индикатор защитного отключения соответствующей зоны приготовления.

- Для настройки времени отключения для другой зоны приготовления действуйте так, как описано выше.

Если запрограммировано несколько значений времени отключения, отображается самое короткое оставшееся время и мигает соответствующий индикатор. Остальные индикаторы горят непрерывно.

- Для отображения оставшегося времени, отсчитываемого в фоновом режиме, несколько раз коснитесь сенсорной кнопки , пока не начнёт пульсировать индикатор нужной зоны приготовления.


### Изменение времени выключения

- Коснитесь сенсорной кнопки  до тех пор, пока не начнёт пульсировать индикатор необходимой зоны приготовления.


Индикатор таймера мигает.

- Установите нужное время.

### Удаление времени выключения

- Коснитесь сенсорной кнопки  до тех пор, пока не начнёт пульсировать индикатор необходимой зоны приготовления.


Индикатор таймера мигает.




- Коснитесь сенсорной кнопки  на цифровой клавиатуре.

# Таймер

---

## Одновременное использование функций таймера

При одновременном использовании обеих функций всегда отображается самое короткое время. Мигает сенсорная кнопка  (таймер) или индикатор зоны приготовления с наиболее коротким значением времени.

- Если вы хотели бы видеть фоновую индикацию отсчёта оставшегося времени, коснитесь сенсорной кнопки  или .
- Если для нескольких зон приготовления запрограммировано одно время выключения, касайтесь сенсорной кнопки  до тех пор, пока не начнёт мигать индикатор нужной зоны приготовления.

### Функция Stop & Go

При активировании функции Stop & Go мощность всех включённых зон приготовления понижается до уровня 1.

Уровни мощности зон приготовления и настройку таймера изменить нельзя; панель конфорок можно только выключить. Отсчёт времени таймера, времени выключения, времени действия функции Booster и времени для закипания продолжается.

При выключении функции зоны приготовления продолжают работать в соответствии с последней настройкой уровня мощности.

Если функция не будет выключена в течение 1 часа, панель конфорок отключится.

### Активация/деактивация

- Коснитесь сенсорной кнопки II/▶.

### Восстановление параметров

Если элемент SmartLine был случайно выключен во время работы, с помощью этой функции вы сможете восстановить все настройки. Элемент SmartLine должен быть снова включен в течение 10 секунд после выключения.

- Включите элемент SmartLine ещё раз.


Ранее установленные уровни мощности мигают.

- Сразу коснитесь одной из кнопок мигающих уровней мощности.

Эксплуатация будет продолжена с ранее сделанными настройками.

# Дополнительные функции

## Временная блокировка


Вы можете заблокировать сенсорные кнопки элемента SmartLine на 20 секунд, чтобы, например, удалить загрязнения. Сенсорная кнопка  не блокируется.

### Включение

- Коснитесь сенсорной кнопки .

На индикаторе таймера время будет уменьшаться.

### Выключение

- Касайтесь сенсорной кнопки  до тех пор, пока не погаснет индикатор таймера.

## Демонстрационный режим

Эта функция облегчает продавцу в торговой точке презентацию элемента SmartLine без нагрева.

### Активировать/деактивировать демонстрационный режим

- Включите элемент SmartLine.
- Коснитесь сенсорной кнопки «0» на любой цифровой клавиатуре.
- Затем коснитесь и держите одновременно нажатыми сенсорные кнопки «0» и «2» в течение 6 секунд.

На индикаторе таймера в течение нескольких секунд мигает  $dE$  попеременно с  $0n$  (демонстрационный режим включён) или  $0FF$  (демонстрационный режим выключен).

## Показать параметры элемента SmartLine

Вы можете увидеть индикацию обозначения модели и версии программного обеспечения вашего элемента SmartLine. На элементе SmartLine не должна находиться посуда.

### Обозначение модели

- Включите элемент SmartLine.
- Коснитесь сенсорной кнопки «0» на любой цифровой клавиатуре.
- Затем коснитесь сенсорных кнопок «0» и «4» одновременно.

На индикаторе таймера попеременно мигают, соответственно, 2 цифры:

$12$  мигает попеременно с  $34 =$   
CS 1234

### Версия программного обеспечения

- Включите элемент SmartLine.
- Коснитесь сенсорной кнопки «0» на любой цифровой клавиатуре.
- Коснитесь сенсорных кнопок «0» и «3» одновременно.

На индикаторе таймера появятся цифры:

$2:00 =$  Версия программного обеспечения



### Блокировка запуска/блокировка функций

Блокировка выключается при отключении электропитания.

Для предотвращения несанкционированного включения элемента SmartLine, а также случайного изменения установок элемент оснащён устройством блокировки функций и блокировки запуска.


**Блокировка запуска** активируется при выключенном элементе SmartLine. Если данная функция активирована, вы не можете включить элемент SmartLine и воспользоваться таймером. Установленный таймер продолжает отсчёт времени. Элемент SmartLine запрограммирован таким образом, что блокировка запуска должна быть активирована вручную. Программирование можно установить таким образом, что блокировка запуска включается автоматически через 5 минут после выключения элемента SmartLine (см. главу «Программирование»).

**Блокировка** активируется при включённом элементе SmartLine. Если она включена, возможно лишь ограниченное использование прибора:

- Установленные уровни мощности изменить нельзя.
- Установленное время таймера можно изменить.
- Элемент SmartLine можно только отключить.


Если при включённой блокировке запуска или блокировке функций будет нажата недопустимая сенсорная кнопка, то на индикаторе таймера на несколько секунд появится *LOC* и прозвучит сигнал.

### Включение блокировки запуска

- Удерживайте нажатой сенсорную кнопку  в течение 6 секунд.



На индикаторе таймера отображается отсчёт секунд в убывающем порядке. По истечении времени на индикаторе таймера появляется *LOC*. Активирована блокировка включения.

### Выключение блокировки запуска

- Удерживайте нажатой сенсорную кнопку  в течение 6 секунд.



На индикаторе таймера появляется сначала *LOC*, затем начинается отсчёт секунд в убывающем порядке. По истечении времени блокировка запуска будет выключена.

### Включение блокировки функций

- Коснитесь и держите одновременно нажатыми сенсорные кнопки  и  в течение 6 секунд.

На индикаторе таймера отображается отсчёт секунд в убывающем порядке. По истечении времени на индикаторе таймера появляется *LOC*. Блокировка активирована.

### Выключение блокировки функций

- Коснитесь и держите одновременно нажатыми сенсорные кнопки  и  в течение 6 секунд.


## Функции безопасности

---

На индикаторе таймера появляется сначала *LOC*, затем начинается отсчёт секунд в убывающем порядке. По истечении времени блокировка будет выключена.

## Защитное отключение

### Сенсорные кнопки перекрыты

Ваш элемент SmartLine автоматически выключается, если одна или более сенсорных кнопок остаются перекрытыми более 10 секунд, например, прикосновением пальцев, выкипевшей пищей или при помещении на кнопки какого-либо предмета. Над сенсорной кнопкой  кратко мигнёт  $\zeta$  и раздастся звуковой сигнал.

Когда предметы или загрязнения будут удалены,  $\zeta$  погаснет и элемент SmartLine будет снова готов к работе.

### Продолжительность работы слишком большая

Защитное отключение срабатывает автоматически, если конфорка нагревается в течение слишком длительного времени. Этот период времени зависит от выбранного уровня мощности. Если время будет превышено, то конфорка выключится и появится индикатор остаточного тепла. Если вы выключите и включите конфорку, то она снова будет готова к работе.

В заводской настройке панель конфорок запрограммирована на уровень безопасности «0». При необходимости можно установить более высокий уровень безопасности с меньшей продолжительностью максимальной работы (см. таблицу).

Уровень мощности*	Макс. время работы [ч:мин]		
	Уровень безопасности		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	00:30
7/7.	4:00	00:42	00:24
8	4:00	00:30	00:20
8.	4:00	00:30	00:18
9	1:00	00:24	00:10

\* Уровни мощности, отмеченные точкой, имеются только при увеличенном количестве уровней мощности (см. главу «Диапазон регулировки»).

\*\* Заводская установка

# Функции безопасности

---

## Защита от перегрева

Все индукционные катушки электроники оснащены защитой от перегрева. Чтобы избежать перегрева катушек или системы теплоотвода электроники, защита от перегрева выполнит одно из следующих действий:

### Индукционные катушки

- Прерывается работа включённой функции *Booster*.
- Уменьшается установленная мощность.
- Конфорка автоматически выключается. На индикаторе таймера мигает *Err* попеременно с *044*.

Конфорку можно снова включить, как только погаснет сообщение об ошибке.

### Радиатор охлаждения

- Прерывается работа включённой функции *Booster*.
- Уменьшается установленная мощность.
- Конфорки автоматически выключаются.

Лишь когда радиатор охлаждения достаточно охладится, можно снова пользоваться соответствующими конфорками.

Защита от перегрева может сработать в следующих ситуациях:

- установленная кухонная посуда нагревается без содержимого;
- жир или масло нагревается при высокой мощности;
- нижняя сторона панели конфорок недостаточно вентилируется;
- горячая конфорка будет снова включена после отключения электроэнергии.

Если защита от перегрева снова срабатывает, несмотря на устранение причин, обратитесь в сервисную службу.

Можно настроить программирование элемента SmartLine в зависимости от ваших персональных потребностей. Можно изменить несколько установок одну за другой.

После вызова меню программирования появляется символ ⊕ и на индикаторе таймера PΣ. Через несколько секунд на индикаторе таймера будут попеременно мигать P:01 (программа 01) и Σ:01 (код).

## Изменение программирования

### Вызов меню программирования

- Коснитесь у **выключенного элемента SmartLine одновременно** сенсорных кнопок ① и II/▶ и удерживайте их нажатыми до тех пор, пока не появится символ ⊕, а на индикаторе таймера – PΣ.

### Настройка программы

Для двузначных номеров программ сначала необходимо установить разряд десятков.

- Коснитесь сенсорной кнопки ⊕ до тех пор, пока не появится нужный номер программы, или коснитесь соответствующей цифры на цифровой клавиатуре.

### Установка кода

- Коснитесь сенсорной кнопки ⊕ до тех пор, пока не появится нужный кодовый номер, или коснитесь соответствующей цифры на цифровой клавиатуре.

### Сохранение установок

- Во время отображения программы (например, P:01) касайтесь сенсорной кнопки ① до тех пор, пока не погаснут индикаторы.

### Отмена сохранения установок

- Коснитесь сенсорной кнопки II/▶ до тех пор, пока не погаснут индикаторы.

# Программирование

Программа <sup>1</sup>		Код <sup>2</sup>	Установки
<b>P:01</b>	Демонстрационный режим	<b>C:00</b>	Демонстрационный режим выключен
		C:01	Демонстрационный режим включен <sup>3</sup>
<b>P:03</b>	Заводская настройка	<b>C:00</b>	Невосстановление заводских настроек
		C:01	Восстановление заводских настроек
<b>P:04</b>	Количество уровней мощности зон приготовления	<b>C:00</b>	9 уровней мощности + Booster
		C:01	17 уровней мощности + Booster <sup>4</sup>
<b>P:06</b>	Подтверждающий сигнал при касании сенсорной кнопки	C:00	Выкл. <sup>5</sup>
		C:01	Тихо
		C:02	Средняя громкость
		<b>C:03</b>	Громко
<b>P:07</b>	Звуковой сигнал таймера	C:00	Выкл.
		C:01	тихо
		C:02	средняя громкость
		<b>C:03</b>	громко
<b>P:08</b>	Блокировка запуска	<b>C:00</b>	Только ручная активация блокировки запуска
		C:01	Автоматическая активация блокировки запуска
<b>P:09</b>	Максимальная продолжительность работы	<b>C:00</b>	Уровень безопасности 0
		C:01	Уровень безопасности 1
		C:02	Уровень безопасности 2

Программа <sup>1</sup>		Код <sup>2</sup>	Установки
<b>P:12</b>	Скорость реакции сенсорных кнопок	<b>C:00</b>	Медленно
		<b>C:01</b>	Нормально
		<b>C:02</b>	Быстро
<b>P:15</b>	Распознавание наличия посуды	<b>C:00</b>	Распознавание наличия посуды выключено
		<b>C:01</b>	Распознавание наличия посуды включено

<sup>1</sup> Не указанные здесь программы не обладают какой-либо функцией.

<sup>2</sup> Код, являющийся заводской установкой, выделен жирным шрифтом.

<sup>3</sup> После включения панели конфорок на несколько секунд на дисплее таймера появляется *dE*.

<sup>4</sup> В тексте и таблицах расширенные уровни мощности для лучшего восприятия обозначены точкой, стоящей за цифрой.

<sup>5</sup> Подтверждающий сигнал касания сенсорной кнопки «Вкл./Выкл.» не отключается.

# Данные для организаций, проводящих испытания и тесты

## Контрольные блюда согласно EN 60350-2

В заводской настройке запрограммировано 9 уровней мощности.

Для проведения проверок соответствия норме выберите расширенный объём уровней мощности (см. главу «Программирование»).

Блюдо	Ø Дно посуды (мм)	Крышка	Уровень мощности	
			Предварительный нагрев	Приготовление
Разогрев растительного масла	150	нет	–	1–2
Оладьи, блинчики	180 (многослойное дно типа «Сэндвич»)	нет	9	5.–7.
Приготовление замороженного картофеля фри во фритюре	согласно стандарту	нет	9	9





Опасность получения ожогов от горячих конфорок.

После окончания процесса приготовления конфорки остаются горячими.

Выключите панель конфорок.

Дайте остыть конфоркам, прежде чем чистить панель.



Ущерб вследствие попадания влаги.

Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.

Никогда не используйте для очистки панели конфорок пароструйный очиститель.

Все поверхности могут изменить цвет или внешний вид, если их очищать неподходящими средствами или очищать неправильно. На поверхностях легко образуются царапины.

Сразу удаляйте остатки чистящих средств.

Не используйте абразивные чистящие средства или средства с очень грубыми, царапающими частицами.

Перед каждым проведением чистки дайте элементу SmartLine остыть.


- Очищайте элемент SmartLine и принадлежности после каждого использования.
- Вытирайте насухо элемент SmartLine после каждой влажной очистки для предупреждения появления известкового налета.

# Чистка и уход

## Неподходящие чистящие средства

Чтобы избежать повреждений поверхностей, не используйте при чистке

- средства для мытья посуды вручную;
- чистящие средства, содержащие соду, щёлочь, аммиак, кислоту или хлориды;
- чистящие средства для растворения накипи;
- средства для удаления пятен и ржавчины;
- абразивные чистящие средства, например абразивный порошок, пасту, пемзу;
- чистящие средства, содержащие растворитель;
- моющие средства для посудомоечных машин;
- спреи для очистки духовых шкафов и гриля;
- очистители для стекла;
- жёсткие щётки и губки (например, для чистки кастрюль) или использованные губки с остатками абразивных чистящих средств;
- очистители от грязи.

 Ущерб из-за воздействия острых предметов.

Уплотнитель между элементом SmartLine и столешницей может быть повреждён.

Не используйте для чистки никакие острые предметы.

При чистке с помощью бытовых мощных средств удаляются не все загрязнения.

При этом образуется невидимая плёнка, которая ведёт к окрашиванию стеклокерамической панели. Эти изменения цвета удалить невозможно.


Регулярно очищайте стеклокерамическую поверхность с помощью специального средства для чистки стеклокерамики.

- Удалите все грубые загрязнения влажной салфеткой, прочно въевшиеся загрязнения соскоблите скребком для стекла.
- Затем очистите стеклокерамическую поверхность с помощью специального средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали Miele (см. главу «Дополнительно приобретаемые принадлежности», раздел «Средства для чистки и ухода») или обычного средства для чистки стеклокерамики, а также с помощью бумажного полотенца или чистой салфетки. Не наносите чистящее средство на горячую стеклокерамическую поверхность, поскольку в этом случае могут появиться пятна. Учитывайте указания производителя средства для чистки.

- Удалите остатки средства влажной салфеткой, затем вытрите насухо стеклокерамическую поверхность.

Остатки чистящих средств пригорают при последующем использовании панели конфорок и повреждают стеклокерамику. Следите за тем, чтобы тщательно удалить остатки чистящего средства.

- **Пятна** известкового налёта, воды и алюминия (пятна с металлическим отливом) можно попробовать удалить с помощью средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали.

 Опасность получения ожогов от горячих конфорок.

Во время процесса приготовления конфорки нагреваются.

Надевайте защитные перчатки, прежде чем удалять с горячей стеклокерамической поверхности остатки сахара, пластика или фольги.


- Если на горячую стеклокерамическую поверхность попали **сахар, пластик или фольга**, выключите панель конфорок.
- Аккуратно и тщательно соскребите эти вещества скребком для стекла с конфорки, **пока она горячая**.
- Затем очистите стеклокерамическую поверхность уже в охлаждённом состоянии, как это описано ранее.

## Что делать, если ...

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

Нижеприведённые таблицы помогут найти причины возникающих неисправностей и устранить их.

### Сообщения на индикаторах/на дисплее

Проблема	Причина и устранение
После включения элемента SmartLine или нажатия сенсорной кнопки на несколько секунд на индикаторе таймера появляется <i>LOC</i> .	Активирована блокировка запуска или блокировка функций. ■ Деактивируйте блокировку запуска/блокировку функций (см. главу «Функции безопасности», раздел «Блокировка запуска/блокировка функций»).
После включения элемента SmartLine на короткое время на индикаторе таймера появляется <i>dE</i> . Элемент SmartLine не греет.	Элемент SmartLine находится в демонстрационном режиме. ■ Одновременно касайтесь сенсорных кнопок «0» и «2» до тех пор, пока на индикаторе таймера <i>dE</i> не будет мигать попеременно с <i>OFF</i> .
Элемент SmartLine отключился автоматически. При повторном включении над сенсорной кнопкой Вкл/Выкл  появляется <i>E</i> .	Одна или несколько сенсорных кнопок накрыты, например, пальцем, выкипевшей едой или предметом, лежащим сверху. ■ Удалите загрязнения и/или мешающие предметы (см. главу «Функции безопасности», раздел «Защитное отключение»).
На индикаторе таймера мигает <i>Err</i> попеременно с <i>30</i> и раздаётся звуковой сигнал.	Элемент SmartLine подключён к сети электропитания с повышенным напряжением. Возможно повреждение прибора. ■ Отключите элемент SmartLine от сети. ■ Обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу.
На индикаторе таймера мигает <i>Err</i> попеременно с <i>044</i> .	Сработала защита от перегрева. ■ См. главу «Функции безопасности», раздел «Защита от перегрева».

Проблема	Причина и устранение
<b>На индикаторе таймера мигает <i>Err</i> попеременно с 047, 048 или 049.</b>	Вентилятор заблокирован или неисправен. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверьте, не заблокирован ли вентилятор каким-либо предметом.</li><li>■ Удалите этот предмет</li><li>■ Если сообщение об ошибке появится снова, обратитесь в сервисную службу.</li></ul>
<b>На индикации таймера отображается сообщение, не приведённое в данной таблице.</b>	Ошибка электроники. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Отсоедините элемент SmartLine от сети электропитания примерно на 1 минуту.</li><li>■ Если после восстановления электроснабжения проблема сохранится, обратитесь в сервисную службу.</li></ul>

## Что делать, если ...

### Непредсказуемое поведение

Проблема	Причина и устранение
<b>Установленный уровень мощности мигает.</b>	На конфорке нет посуды или находится непригодная посуда. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Используйте подходящую посуду (см. главу «Индукция», раздел «Кухонная посуда»).</li></ul>
<b>Сенсорные кнопки реагируют на прикосновения слишком чувствительно или нечувствительно.</b>	Чувствительность сенсорных кнопок изменилась. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проследите за тем, чтобы прямой свет (естественный или искусственный) не падал на элемент SmartLine, а также чтобы в месте установки элемента SmartLine не было слишком темно.</li><li>■ При необходимости уберите всю посуду и очистите элемент SmartLine от остатков пищи. Проследите за тем, чтобы весь элемент SmartLine и сенсорные кнопки не были чем-либо перекрыты.</li><li>■ Отсоедините элемент SmartLine от сети электропитания примерно на 1 минуту.</li><li>■ Если после восстановления электроснабжения проблема сохранится, обратитесь в сервисную службу.</li></ul>
<b>Уровень мощности 9 автоматически понижается, если вы на связанной зоне приготовления устанавливаете уровень мощности 9.</b>	При одновременной работе на уровне мощности 9 возможная общая мощность превышаетя. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Используйте другую зону приготовления.</li></ul>
<b>Конфорка автоматически выключается.</b>	Продолжительность работы была слишком большой. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Снова включите конфорку (см. главу «Функции безопасности», раздел «Защитное отключение»).</li></ul>
<b>Конфорка работает при установленном уровне мощности не так, как обычно.</b>	Сработала защита от перегрева. <ul style="list-style-type: none"><li>■ См. главу «Устройства безопасности», раздел «Защита от перегрева».</li></ul>

Проблема	Причина и устранение
<b>Одна конфорка или вся панель отключается автоматически.</b>	Сработала защита от перегрева. ■ См. главу «Устройства безопасности», раздел «Защита от перегрева».
<b>Преждевременно автоматически прерывается работа уровня Booster.</b>	Сработала защита от перегрева. ■ См. главу «Устройства безопасности», раздел «Защита от перегрева».

## Что делать, если ...

### Неудовлетворительный результат

Проблема	Причина и устранение
<b>При включенной автоматике закипания пищи, находящаяся в посуде, не доводится до кипения.</b>	Нагревается большая порция продуктов. ■ Начинать готовить при максимальной мощности, затем переключайте мощность вручную.
	Кухонная посуда плохо проводит тепло. ■ Используйте другую посуду, которая лучше проводит тепло.

### Общие проблемы или технические неисправности

Проблема	Причина и устранение
<b>Элемент SmartLine не включается.</b>	Отсутствует электропитание элемента SmartLine. ■ Проверьте, не сработал ли предохранитель внутренней электропроводки. Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы Miele (минимальная величина тока срабатывания: см. типовую табличку).
	При некоторых обстоятельствах могла возникнуть техническая неполадка. ■ Отключите прибор от электросети прим. на 1 минуту: – выключите соответствующий предохранитель или полностью выверните предохранитель с плавкими вставками или – выключите УЗО (защита от токов утечки). ■ Если после повторного включения/ввёртывания предохранителя или включения УЗО неисправность не удастся устранить, то обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу.



Проблема	Причина и устранение
<b>При включении новой панели конфорок появляется запах и лёгкое испарение.</b>	Металлические детали покрыты специальным защитным средством. Поэтому при вводе прибора в эксплуатацию в первый раз возможно образование запаха и пара. Материал индукционных катушек также выделяет запах в первые часы эксплуатации. С каждым последующим использованием запах уменьшается, затем он полностью исчезает. Запах и возможные испарения не указывают на неправильное подключение или дефект прибора и не являются опасными для здоровья.
<b>После выключения элемента SmartLine слышен шум его работы.</b>	Охлаждающий вентилятор работает до тех пор, пока элемент SmartLine не остынет, и выключается потом автоматически.

## Дополнительно приобретаемые принадлежности

---

Компания Miele предлагает большой ассортимент принадлежностей и средств для чистки и ухода, подходящих к вашим приборам Miele.

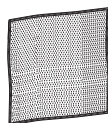
Эту продукцию вы можете купить через сервисную службу Miele (см. конец инструкции) или у авторизованного партнёра Miele.

### Чистящее средство для стеклокерамики и нержавеющей стали 250 мл



Удаляет сильные загрязнения, пятна известкового налета и остатки алюминия (например, фольги).

### Салфетка из микрофибры



Для удаления следов от пальцев и легких загрязнений

## Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

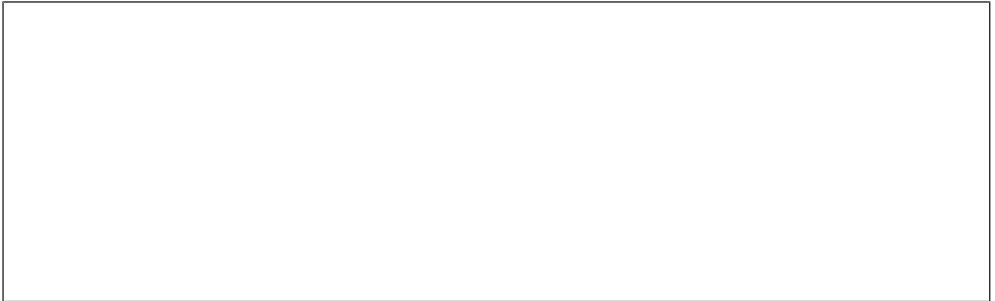
Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте <https://www.miele.ru/domestic/service-enquiry-3117.htm>.

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе модель и фабричный номер прибора. Эти данные указаны на типовой табличке.

## Типовая табличка

Приклейте здесь прилагаемую типовую табличку. Проследите, чтобы указанная в ней модель прибора совпадала с данными на последней странице этого документа.



## Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

## Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

# Сервисная служба

---

## Документы соответствия

Сертификат соответствия ТС RU C-DE.АЯ46.В.85176  
действует с 08.05.2018 по 07.05.2023

Декларация о соответствии ЕАЭС RU Д-DE.АЯ46.В.15015/20  
действует с 11.03.2020 по 10.03.2025

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного Союза (а в настоящее время - Евразийского экономического союза ЕАЭС)

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"  
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"  
ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

## Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.


Срок хранения не установлен


Срок службы прибора 10 лет


## Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

## Указания по безопасности при встраивании прибора

 Повреждения из-за неправильно выполненного встраивания. Вследствие встраивания, выполненного ненадлежащим образом, элемент SmartLine может быть повреждён. Поручайте встраивание элемента SmartLine только квалифицированному персоналу.

 Опасность поражения электрическим током из-за напряжения сети. Из-за подключения к электросети, выполненного ненадлежащим образом, возможно поражение электрическим током. Поручайте подключение элемента SmartLine к электросети только квалифицированному персоналу.

 Повреждения вследствие падения предметов. При монтаже навесных шкафов или кухонной вытяжки возможно повреждение элемента SmartLine. Встраивайте элемент SmartLine только после проведения монтажа навесных шкафов и вытяжки.

- ▶ Шпонированные или ламинированные столешницы должны быть изготовлены с использованием термостойкого клея, выдерживающего температуру (100 °С), для предотвращения их отслаивания, деформации и появлению посторонних запахов. Конструкционные элементы ниши для встраивания (корпусной шкаф) должны быть выполнены из термостойкого материала.
- ▶ Не допускается встраивание элемента SmartLine над холодильниками и морозильниками, посудомоечными машинами, стиральными и сушильными машинами.
- ▶ Этот элемент SmartLine может быть встроен только над плитами и духовыми шкафами, которые оснащены системой охлаждения испарений.
- ▶ После встраивания элемента SmartLine сетевой кабель не должен соприкасаться с подвижными деталями кухонных элементов (например, выдвигаемым ящиком) и подвергаться механическим нагрузкам.

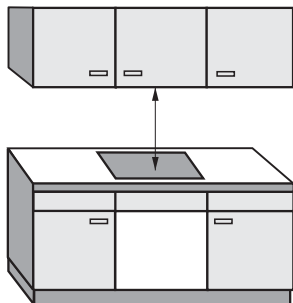
## Монтаж

---

▶ Соблюдайте безопасные расстояния, приведенные на следующих страницах.

## Безопасные расстояния

### Безопасное расстояние над элементом SmartLine



Между элементом SmartLine и расположенной над ней кухонной вытяжкой должно быть соблюдено безопасное расстояние, указанное производителем вытяжки.

Если легко воспламеняющиеся материалы (например, навесная полка) закреплены над элементом SmartLine, безопасное расстояние должно составлять как минимум 500 мм.

Если под кухонной вытяжкой встроено несколько приборов, для которых указаны различные безопасные расстояния, то необходимо соблюдать большее из них.

# Монтаж

## Безопасное расстояние сзади/с боковых сторон

Элемент SmartLine должен иметь много места справа и слева.

На задней стороне элемента SmartLine должно быть соблюдено нижеуказанное минимальное расстояние ① от высокой стенки шкафа или стены помещения.

С одной стороны элемента SmartLine (справа или слева) должно быть соблюдено нижеуказанное минимальное расстояние ②, ③ до высокой стенки шкафа или стены помещения, с противоположной стороны – минимальное расстояние 300 мм.

① Минимальное расстояние **сзади** от выреза в столешнице до заднего канта столешницы:

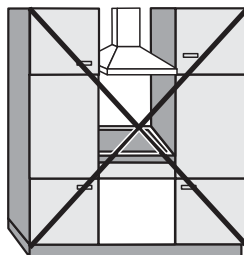
50 мм

② Минимальное расстояние **справа** от выреза в столешнице до стоящей рядом мебели (например, высокого шкафа) или стены помещения:

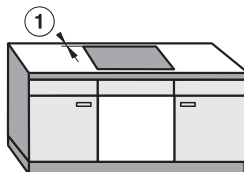
50 мм.

③ Минимальное расстояние **слева** от выреза в столешнице до стоящей рядом мебели (например, высокого шкафа) или стены помещения:

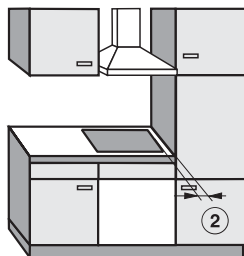
50 мм.



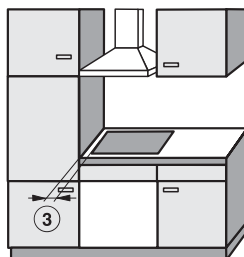
Не разрешается



Настоятельно рекомендуется



Не рекомендуется



Не рекомендуется



## Минимальное расстояние под элементом SmartLine

Чтобы обеспечить вентиляцию элемента SmartLine, необходимо соблюсти минимальное расстояние панели конфорок до духового шкафа, промежуточного дна или выдвижного ящика.

Минимальное расстояние от нижней кромки элемента SmartLine до

- верхней кромки духового шкафа: 15 мм
- верхней кромки промежуточного дна: 15 мм
- верхней кромки выдвижного ящика: 5 мм
- днища выдвижного ящика: 75 мм

## Промежуточное дно

Встраивание промежуточного дна под элементом SmartLine необязательно, но возможно.

Для прокладки сетевого кабеля сзади необходим зазор 10 мм. Для лучшей вентиляции элементов SmartLine рекомендуется спереди оставить зазор 20 мм.

# Монтаж

## Безопасное расстояние до обшивки ниши

Если имеется обшивка ниши, то должно быть соблюдено минимальное расстояние между вырезом в столешнице и обшивкой, т.к. высокие температуры могут изменять или разрушать материал.

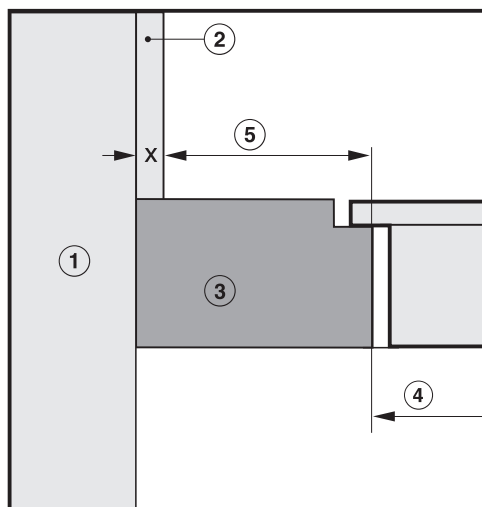
При использовании облицовки из горючего материала (например, дерева) минимальное расстояние ⑤ между ней и вырезом в столешнице должно составлять 50 мм.

При использовании обшивки из негорючего материала (например, металла, природного камня, керамической плитки) минимальное расстояние ⑤ между вырезом в столешнице и обшивкой должно составлять 50 мм минус толщина обшивки.

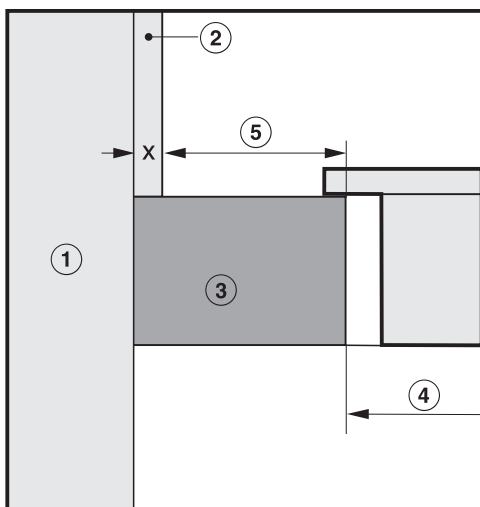
Пример: толщина обшивки ниши 15 мм

50 мм – 15 мм = минимальное расстояние 35 мм

## Монтаж заподлицо



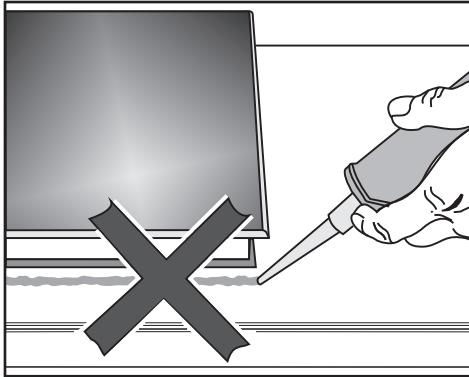
## Монтаж сверху



- ① Кирпичная или каменная кладка
- ② Обшивка ниши, размер  $x$  = толщина обшивки
- ③ Столешница
- ④ Вырез в столешнице
- ⑤ Минимальное расстояние при **горючих** материалах 50 мм  
**негорючих** материалах 50 мм – размер  $x$

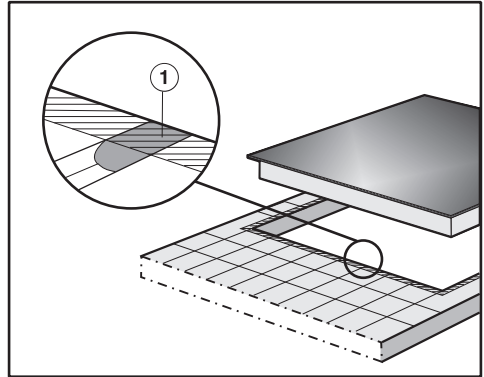
## Указания по монтажу – при положении сверху

### Уплотнение между элементом SmartLine и столешницей



Элемент SmartLine и столешница могут получить повреждения при возможно необходимом демонтаже элемента, если уплотнять его с применением герметика. Не используйте герметик для уплотнения между элементом SmartLine и столешницей. Уплотнение под краем верхней части панели обеспечивает достаточную герметизацию столешницы.

## Столешница, покрытая плиткой



Стыки ① и заштрихованная область под поверхностью элемента SmartLine должны быть гладкими и ровными, чтобы элемент лежал ровно и уплотнение под кромкой верхней части прибора обеспечивало герметизацию столешницы.

### Уплотнитель

Если для сервисного обслуживания элемент SmartLine демонтируется, уплотнитель под его краем может быть повреждён. Всегда заменяйте уплотнитель перед сборкой.

# Монтаж

---

## **Встраивание нескольких элементов SmartLine**

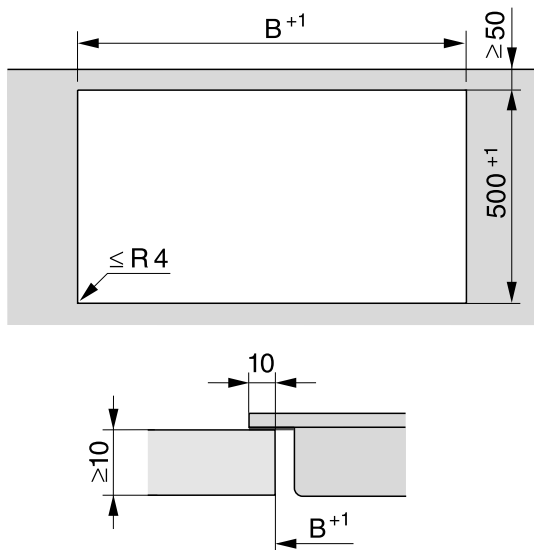
Швы между отдельными элементами SmartLine герметизируются жаростойким (мин. 160 °С) силиконовым герметиком. При встраивании заподлицо нужно дополнительно герметизировать шов между элементом (-ами) и столешницей жаростойким (мин. 160 °С) силиконовым герметиком.

Элементы SmartLine после встраивания должны быть доступны снизу, чтобы нижнюю поверхность можно было снять в целях техобслуживания. Если элементы SmartLine недоступны снизу, необходимо удалить герметик, чтобы их можно было демонтировать.

## **Комбинация со встраиваемой в столешницу вытяжкой**


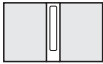
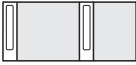
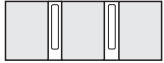



Если элемент SmartLine монтируется в комбинации со встраиваемой в столешницу вытяжкой, то нужно встроить сначала вытяжку.

## Вырез в столешнице – при установке сверху











# Монтаж

## Монтаж со встраиваемой в столешницу вытяжкой

Примеры комбинаций	Количество x ширина [мм]		Размер В [мм]
	Модульные панели	Встраиваемая в столешницу вытяжка	
	1 x 378	1 x 120	481
	2 x 378	1 x 120	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1226
	3 x 378	2 x 120	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1607
	4 x 378	2 x 120	1746
	1 x 620	2 x 120	845

## Монтаж без встраиваемой в столешницу вытяжки

Примеры комбинаций	Количество x ширина [мм] Модульные панели	Размер В [мм]
	1 x 378	359
	2 x 378	740
	1 x 378 1 x 620	982
	3 x 378	1121
	2 x 378 1 x 620	1363
	4 x 378	1502
	2 x 378 1 x 800	1554
	2 x 378 1 x 936	1680

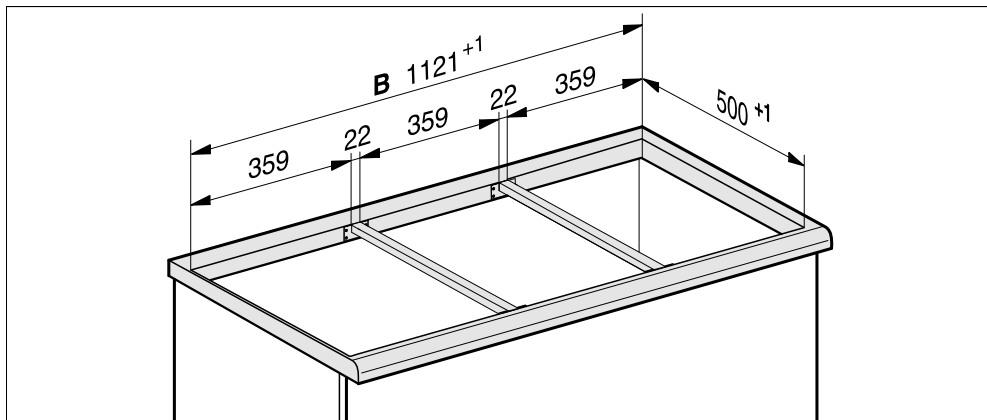
# Монтаж

## Промежуточные планки – при положении сверху

При встраивании нескольких приборов необходимо установить между ними промежуточные планки.

Зажимы, находящиеся в комплекте, необходимы только для встраивания CSDA 700x FL.

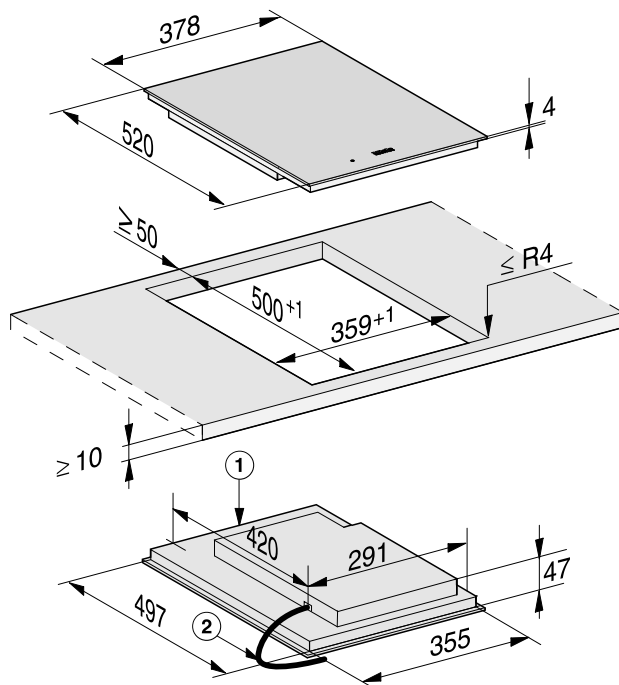
Встраивание 3 элементов и 2 промежуточных планок





## Размеры для встраивания – при положении сверху

Все размеры указаны в мм.



① передняя сторона

② Сетевой кабель, длина  $L = 2\ 000$  мм

# Монтаж

## Монтаж – при положении сверху

### Подготовка столешницы

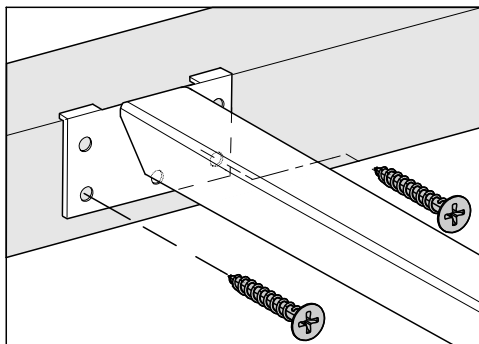
- Выполните вырез в столешнице. Обратите внимание на безопасные расстояния (см. главу «Монтаж», раздел «Безопасные расстояния»).
- Заделайте поверхности срезов у **столешниц из дерева** специальным лаком, силиконовым каучуком или литевой смолой для предотвращения разбухания от влаги. Материал уплотнителя должен быть устойчивым к нагреву.

Следите, чтобы эти средства не попали на поверхность столешницы.

### Монтаж промежуточных планок

Используйте средние отверстия, если справа или слева рядом с промежуточными планками будут встроены следующие элементы SmartLine: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

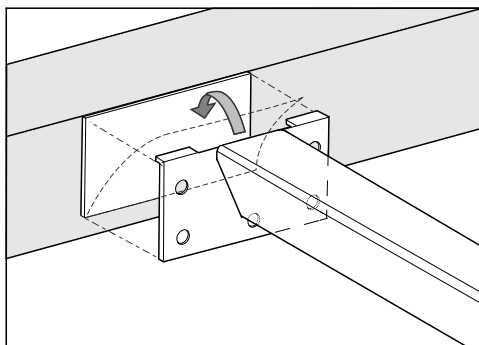
## Столешница из дерева



- Положите промежуточные планки заподлицо к верхнему краю выреза.
- Закрепите промежуточные планки с помощью поставляемых в комплекте шурупов 3,5 x 25 мм.

## Столешница из натурального камня

Для прикрепления промежуточных планок необходим прочный двухсторонний скотч (в комплекте не поставляется).



- Прикрепите скотч на верхний край выреза.

- Положите промежуточные планки заподлицо к верхнему краю выреза.
- Плотно прижмите промежуточные планки.

## Встраивание элемента SmartLine

- Приклейте уплотнитель из комплекта поставки под краем элемента SmartLine. Не приклеивайте натянутый уплотнитель.
- Выведите сетевой кабель вниз через вырез в столешнице.
- Установите элемент SmartLine в вырез в столешнице. Обратите внимание на то, чтобы:
  - уплотнение располагалось поверх столешницы, т. к. при этом будет обеспечена герметизация стыка со столешницей
  - величина всех зазоров была одинаковой
- Если уплотнение в углах неплотно прилегает к столешнице, вы можете аккуратно обработать радиус закругления углов ( $\leq R4$ ) с помощью лобзика.

Ни в коем случае не используйте в качестве дополнительного уплотнения элемента SmartLine специальные средства (например, силикон).

- Подключите элемент SmartLine к электросети.
- При необходимости подключите элемент SmartLine к подаче газа (см. главу «Монтаж», раздел «Подключение газа»).

- Проверьте работу элемента SmartLine.
- Герметизируйте швы между отдельными элементами SmartLine жаростойким (мин. 160 °C) силиконовым герметиком.

Непригодные средства для герметизации швов могут повредить натуральный камень.

Используйте для натурального камня и плитки из натурального камня только силиконовый герметик, предназначенный для таких материалов. Соблюдайте указания производителя.

# Монтаж

## Указания по монтажу – встраивание в столешницу заподлицо

Монтаж заподлицо возможен только для натурального камня (гранит, мрамор), столешниц из массива дерева и с облицовкой плиткой. При наличии столешниц из других материалов запросите конкретного производителя, подходят ли они для встраивания заподлицо.

Ширина нижнего шкафа должна быть не менее чем внутренний вырез в столешнице (см. главу «Монтаж», раздел «Размеры для встраивания – заподлицо»), чтобы элемент SmartLine после встраивания был доступен снизу, а его нижнюю поверхность можно было снять в целях техобслуживания. Если после встраивания элемент будет недоступен с нижней стороны, необходимо удалить герметик, чтобы элемент можно было демонтировать.

## Столешницы из натурального камня

Элемент SmartLine устанавливается непосредственно в вырез, выполненный с помощью фрезы.

## Массив дерева, столешницы, облицованные плиткой; столешницы из стекла

Элемент SmartLine закрепляется в вырезе с помощью деревянных планок. Эти планки не входят в комплект поставки и должны быть предоставлены в распоряжение перед проведением монтажа.

## Уплотнитель

Если для сервисного обслуживания элемент SmartLine демонтируется, уплотнитель под его краем может быть поврежден.

Всегда заменяйте уплотнитель перед сборкой.

## **Встраивание нескольких элементов SmartLine**

Швы между отдельными элементами SmartLine герметизируются жаростойким (мин. 160 °С) силиконовым герметиком. При встраивании заподлицо нужно дополнительно герметизировать шов между элементом (-ами) и столешницей жаростойким (мин. 160 °С) силиконовым герметиком.

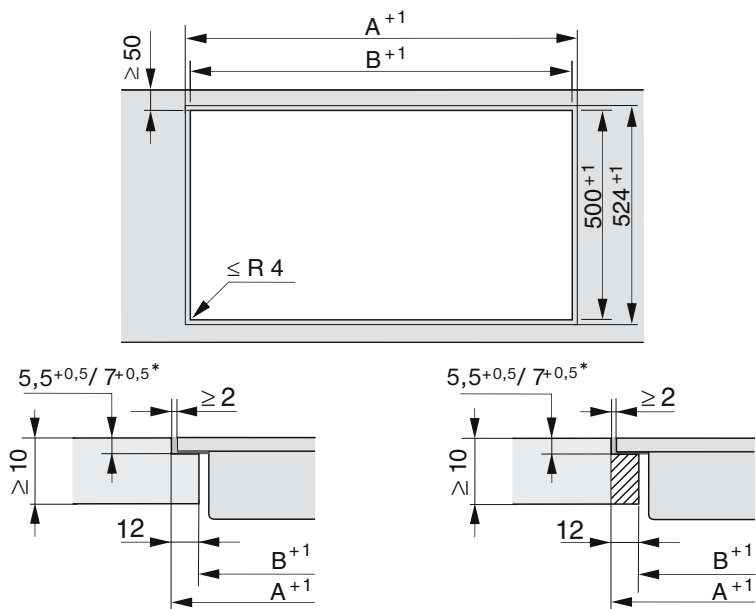
Элементы SmartLine после встраивания должны быть доступны снизу, чтобы нижнюю поверхность можно было снять в целях техобслуживания. Если элементы SmartLine недоступны снизу, необходимо удалить герметик, чтобы их можно было демонтировать.

## **Комбинация со встраиваемой в столешницу вытяжкой**

Если элемент SmartLine монтируется в комбинации со встраиваемой в столешницу вытяжкой, то нужно встроить сначала вытяжку.

# Монтаж

## Вырез в столешнице – монтаж заподлицо




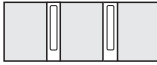





Столешница из натурального камня

Столешница из дерева









\*  $7^{+0,5}$  мм при CS 7611 FL

## Монтаж заподлицо со встраиваемой в столешницу вытяжкой

Примеры комбинаций	Количество x ширина [мм]		Размер А [мм]	Размер В [мм]
	Модульные панели	Встраиваемая в столешницу вытяжка		
	1 x 378	1 x 120	505	481
	2 x 378	1 x 120	886	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1250	1226
	3 x 378	2 x 120	1389	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1631	1607
	4 x 378	2 x 120	1770	1746
	1 x 620	2 x 120	869	845

# Монтаж

## Монтаж заподлицо без встраиваемой в столешницу вытяжки

Примеры комбинаций	Количество x ширина [мм] Модульные панели	Размер А [мм]	Размер В [мм]
	1 x 378	383	359
	2 x 378	764	740
	1 x 378 1 x 620	1006	982
	3 x 378	1145	1121
	2 x 378 1 x 620	1387	1363
	4 x 378	1526	1502
	2 x 378 1 x 800	1567	1543
	2 x 378 1 x 936	1703	1679

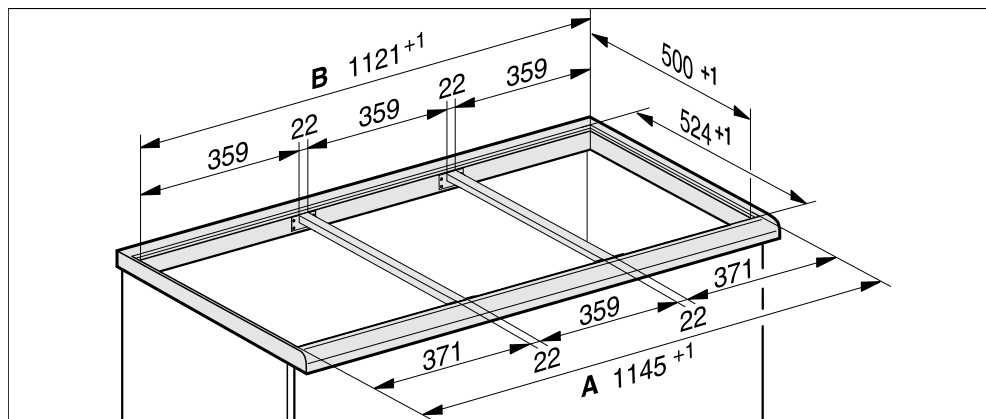


## Промежуточные планки – монтаж заподлицо

При встраивании нескольких приборов необходимо установить между ними промежуточные планки.

Зажимы, находящиеся в комплекте, необходимы только для встраивания CSDA 700x FL.

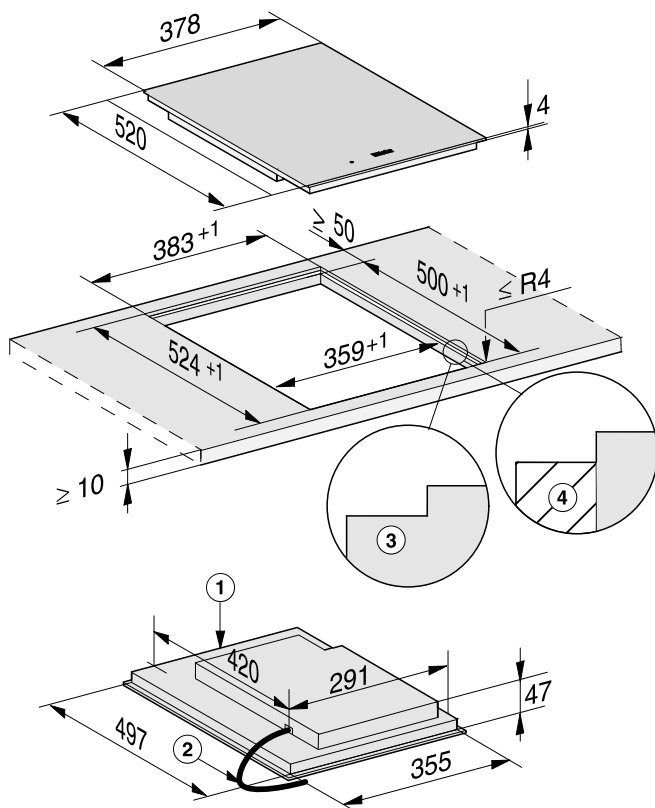
Встраивание 3 элементов и 2 промежуточных планок



# Монтаж

## Размеры для встраивания – монтаж заподлицо

Все размеры указаны в мм.



- ① передняя сторона
- ② Сетевой кабель, длина  $L = 2\ 000$  мм
- ③ Ступенчатая фрезеровка (детальные чертежи см. главу «Монтаж», раздел «Вырез в столешнице – монтаж заподлицо»)
- ④ Деревянная планка 12 мм (не является поставляемой принадлежностью, детальные чертежи см. главу «Монтаж», раздел «Вырез в столешнице – монтаж заподлицо»)

## Монтаж – встраивание в столешницу заподлицо

### Подготовка столешницы

- Выполните вырез в столешнице. Обратите внимание на безопасные расстояния (см. главу «Монтаж», раздел «Безопасные расстояния»).
- Заделайте поверхности срезов у **столешниц из дерева** специальным лаком, силиконовым каучуком или литевой смолой для предотвращения разбухания от влаги. Материал уплотнителя должен быть устойчивым к нагреву.

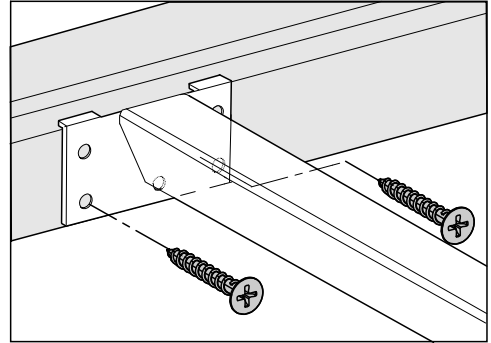
Следите, чтобы эти средства не попали на поверхность столешницы.

- При использовании столешниц из дерева закрепите деревянные планки 5,5 мм под верхним краем столешницы. В случае CS 7611 FL деревянная планка должна быть укреплена на 7 мм ниже верхнего края столешницы.

### Монтаж промежуточных планок

Используйте средние отверстия, если справа или слева рядом с промежуточными планками будут встроены следующие элементы SmartLine: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

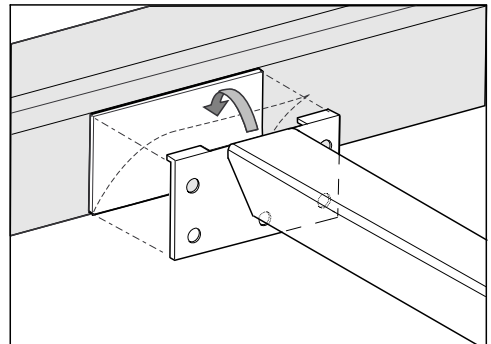
## Столешница из дерева



- Положите промежуточные планки заподлицо к нижней ступени ступенчатой фрезеровки.
- Закрепите промежуточные планки с помощью поставляемых в комплекте шурупов 3,5 x 25 мм.

## Столешница из натурального камня

Для прикрепления промежуточных планок необходим прочный двухсторонний скотч (в комплекте не поставляется).



- Прикрепите клейкую ленту к нижней ступени ступенчатой фрезеровки.

# Монтаж

---

- Положите промежуточные планки заподлицо к нижней ступени ступенчатой фрезеровки.
- Плотно прижмите промежуточные планки.


## Встраивание элемента SmartLine

- Приклейте уплотнитель из комплекта поставки под краем элемента SmartLine. Не приклеивайте натянутый уплотнитель.
- Выведите сетевой кабель вниз через вырез в столешнице.
- Установите элемент SmartLine в вырез в столешнице. Обратите внимание на то, чтобы:
  - уплотнение располагалось поверх столешницы, т. к. при этом будет обеспечена герметизация стыка со столешницей
  - величина всех зазоров была одинаковой
- Подключите элемент SmartLine к электросети.
- При необходимости подключите элемент SmartLine к подаче газа (см. главу «Монтаж», раздел «Подключение газа»).
- Проверьте работу элемента SmartLine.
- Герметизируйте швы между отдельными элементами, а также элементами и столешницей жаростойким (мин. 160 °С) силиконовым герметиком.

Непригодные средства для герметизации швов могут повредить натуральный камень.

Используйте для натурального камня и плитки из натурального камня только силиконовый герметик, предназначенный для таких материалов. Соблюдайте указания производителя.

## Подключение к электросети

 Повреждения из-за неправильно выполненного подключения.

Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьёзная опасность для пользователя.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, возникшие вследствие неправильно выполненных монтажных и ремонтных работ или из-за отсутствия или обрыва защитного провода (например, в случае электрического удара).

Поручайте подключение элемента SmartLine к электросети только квалифицированному персоналу. Специалист-электрик должен точно знать и тщательно соблюдать действующие в стране предписания и дополнительные предписания местных предприятий по электроснабжению.

После монтажа необходимо обеспечить защиту от прикосновения к токопроводящим деталям.

## Параметры подключения

Необходимые параметры подключения вы можете найти на типовой табличке. Указанные данные должны совпадать с параметрами сети.

## Устройство защитного отключения


Для обеспечения безопасности необходимо включать в цепь питания элемента SmartLine устройство защитного отключения УЗО с током срабатывания 30 мА.

## Устройства отключения от сети

Необходимо обеспечить возможность отключения всех полюсов элемента SmartLine от сети! В выключенном состоянии расстояние между контактами должно составлять минимум 3 мм. Устройствами отключения от сети являются автоматы защиты от токов перегрузки и устройства защитного отключения.

# Монтаж

## Отключение электропитания

 Опасность поражения электрическим током из-за напряжения сети.

Во время проведения работ по ремонту и/или техобслуживанию включение сетевого напряжения может привести к поражению электрическим током.

Примите меры для предотвращения повторного включения электропитания.

Для отключения электрической цепи прибора от общей электросети можно установить следующие распределительные устройства:

### Предохранители с плавкими вставками

- Полностью выверните плавкие вставки из головок.

### Резьбовые автоматические предохранители

- Нажмите контрольную (красную) кнопку так, чтобы выскочила средняя (чёрная) кнопка.


### Встраиваемый автоматический выключатель

- (Линейный защитный автомат, тип В или С): переставьте рычаг с 1 (вкл.) на 0 (выкл.).

### Устройство защитного отключения УЗО

- УЗО (защита от токов утечки): переключите главный выключатель с 1 (вкл.) на 0 (выкл.) или нажмите контрольную клавишу.

## Замена сетевого кабеля

 Опасность поражения электрическим током из-за напряжения сети.

Из-за подключения, выполненного ненадлежащим образом, возможно поражение электрическим током.

Поручайте замену сетевого кабеля только квалифицированному специалисту-электрику.

При замене сетевого кабеля используйте исключительно кабель типа H 05 V2V2-F с подходящим сечением. Сетевой кабель можно приобрести у производителя или в сервисной службе.

Если параметры электросети или электропроводка не соответствует данным требованиям, обратитесь в обслуживающую организацию вашего домовладения.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

**ПОМНИТЕ!** Подключение к сети без защитного заземления может привести к поражению электрическим током и к неисправностям в приборе.



## Гарантия качества товара

---

### **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- *для Украины: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)*
- *для Казахстана: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)*

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.



# Контактная информация о Miele

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

## Украина

ООО « Миле »

ул. Жилинская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

## Республика Казахстан

ТОО « Миле »

050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

## Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru



Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Империял Верке оНГ, Миле-Штрассе, 1, 32257 Бюнде, Германия  
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Импортёры:

ТОО Миле

Казахстан

050060, г. Алматы, ул. Абиша

Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower»,

офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

8-800-080-53-33

Факс (727) 311 10 42

ООО «Миле»

ул. Жилианская 48, 50А

01033 Киев, Украина

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



**EAC**

CS 7612

ru-RU, UA, KZ

M.-Nr. 10 831 991 / 02